

out&about

Guía Oficial de Actividades de la Ciudad de Woodburn

Junio - Agosto 2015



DEPORTES • PROGRAMAS COMUNITARIOS • BIBLIOTECA • ACUÁTICOS



Tabla de Contenido

Contactos y Becas..... pg. 2

Parques y Mapa..... pg. 3

Eventos Locales.....pg.4-5

Centro Acuáticopg. 6-11

Clases de Natación pg. 10-11

Biblioteca Publica.....pg. 12-14

Deportes para Jóvenes pg. 15-16

Programas para Jóvenes..... pg. 17

Deportes para Adultos..... pg. 18

Programas en la Comunidad..... pg. 19

Viajes Recreativos..... pg. 19

Adultos Activos..... pg. 20

City of Woodburn
270 Montgomery St.
Woodburn OR 97071
www.ci.woodburn.or.us



Uso de Fotos: En ocasión, el personal de la Ciudad de Woodburn puede grabar fotos o vídeo de individuos participando en los programas de Servicios Comunitarios en la propiedad de los parques e instalaciones de la Ciudad. Por favor tome como precaución que estas fotos son para el uso solamente de la Ciudad de Woodburn y se pueden usar en catálogos, folletos, volantes y en la red.

Contactos

Administración de la Ciudad	503-982-5228
Departamento de Servicios Comunitarios.....	503-982-5264
Centro Acuático de Woodburn	503-982-5288
Servicios de Recreación.....	503-982-5266
Biblioteca Publica de Woodburn.....	503-982-5252
Relaciones de la Comunidad.....	503-982-5388
Programa de Voluntarios de Jubilados	503-982-5388
Sistema de Transito de Woodburn.....	503-982-5233
Alcaldesa Kathy Figley.....	Ph. 503-982-5228 kathryn.figley@ci.woodburn.or.us
Concejal 1	Teresa Alonso Leon
Concejal 2	Lisa Ellsworth
Concejal 3	Robert Carney
Concejal 4	Sharon Schaub
Concejal 5	Frank Lonergan
Concejal 6	Eric Morris

Visita www.ci.woodburn.or.us para mas información de contactos.

Otros Contactos de la Comunidad

Woodburn Junior Basketball Association
Jon Wolfer • 503-984-7368 • jwolfer44@gmail.com

Woodburn Barracuda Swim Team
John Zell • 503-982-2302 • www.wbst.org

Oregon Golf Association (Youth Program)
Troy Jewkes, PGA • 503-981-4653

Dance, Dance, Dance
Ann Finch • 503-951-3875

Woodburn Athletic Futbol (Soccer)
Javier Hupeo • 503-551-7407

Azul Futbol Club (Soccer)
futboluno@yahoo.com

Mid-Valley Baseball
Wally Bichsel • 503-730-7378

After School Club
Karen Armstrong • 503-981-2706
karmstrong@woodburnsd.org

Woodburn Art Center
503-981-6450 • www.glatthousegallery.org

Golden Squares Squaredancers
Gin Johnson • 503-982-0448

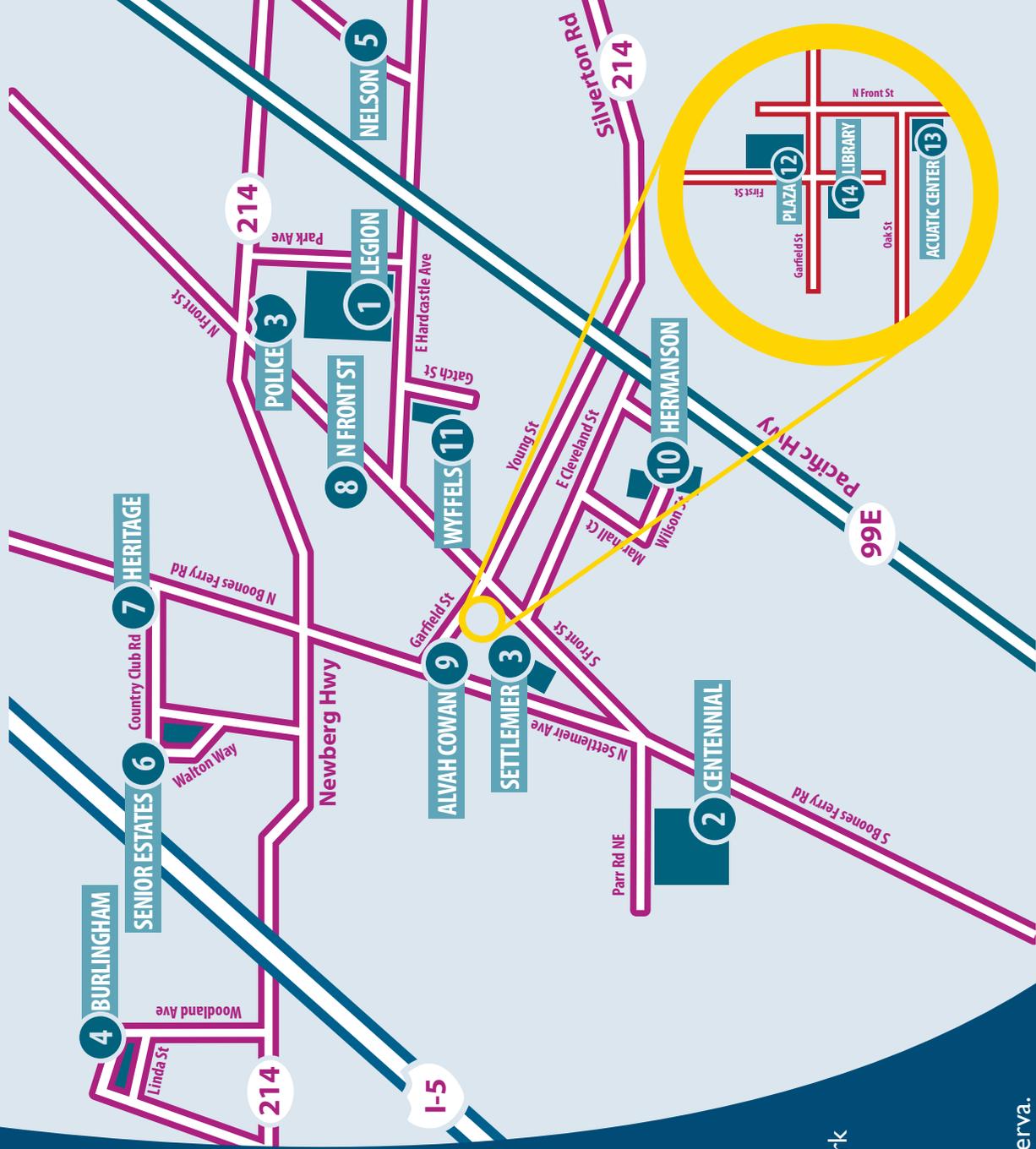
Love Inc
971-983-LOVE (5683) • loveinc@woodburn.net

Becas

¿Necesitas asistencia financiera? Visita woodburnparks.org, llama al 503-982-5264, o visita el Centro Acuático de Woodburn para solicitar información y formularios de becas!

Parques y Mapa

1. Legion Park
1385 Park Ave.
2. Centennial Park & Dog Park
900 Parr Rd.
3. Settlemier Park
400 Settlemier Ave.
4. Burlingham Park
3350 Linda St.
5. Nelson Park
Greenview Drive
6. Senior Estates
Astor & Walton
7. Heritage Park
2588 Jamestown St.
8. North Front Street Park
N. Front St.
9. Alvah Cowan Park
620 Garfield St.
10. Hermanson Parks
Marshall & Wilson
11. Wyffels Park
Lincoln St.
12. Downtown Plaza
Garfield & Second Street
13. Aquatic Center
190 Oak St.
14. Public Library and Library Park
280 Garfield St



Parques están disponibles para reserva.
La mayoría con refugios desde \$ 35/día.
Llame para más información: 503-982-5264

Eventos Locales

Farmer's Market de Woodburn

Los martes del 26 de mayo al 8 de septiembre
De 4:00 a 8:00 P.M.

¡Surte tu despensa en el nuevo Farmer's Market semanal! Conoce a agricultores de la región y apoya a los negocios locales al comprar y comer en los puestos de los vendedores locales en la Plaza del Centro (Downtown Plaza) de Woodburn durante la temporada de cosecha.

¡Jornada abierta al público, sábado de evaluaciones para clases de natación y de seguridad!

7 de junio; de 11:00 a.m. a 1:00 p.m.
Woodburn Aquatic Center

¡Visítanos para que un instructor evalúe a tus estudiantes interesados en tomar clases de natación y determine para qué clase están listos! Además, aprende todo sobre medidas de seguridad importantes en la natación, como seguridad en embarcaciones, la talla de los chalecos salvavidas, el sistema de compañeros ¡y más! Admisión general.

Semana de BBQ para iniciar el verano

De 5:30 a 7:00 p.m.

Burlingham Park – 15 de junio Heritage Park – 16 de junio Legion Park – 17 de junio Nelson Park – 18 de junio Settlemier Park – 19 de junio

Vamos a celebrar el inicio del verano con hot dogs, juegos y una fiesta sin costo justo en tu patio trasero, en los parques locales de tu vecindario. ¡Nosotros llevamos la diversión, tú lleva a la gente!

¡Nuevo!

GRATIS

La clase de natación más grande del mundo

18 de junio, 10:00 a.m.

¡Ayúdanos a romper el récord mundial junto con otros parques y centros acuáticos de todo el mundo para tener la clase de natación más grande que ha existido! El año pasado participaron 36,564 nadadores en 22 países diferentes. La participación es gratuita con la donación de un producto de comida no perecedero. Por favor regístrate con anticipación.

Semana de natación a \$5

Del 22 al 26 de junio
Woodburn Aquatic Center

¡Todos los jóvenes de 3 a 17 años pueden aprovechar esta promoción para entrar al verano! Solo \$5 por 5 clases de natación de 30 minutos. ¡Todos los niveles de habilidad son bienvenidos!

Relevo por la vida del área de Woodburn

10 de julio, 6:00 p.m.

Centennial Park

"Light Up the Night!" – ¡Ilumina la noche! Un evento de relevos de 18 horas con actividades y entretenimiento para toda la familia. Para mayor información llama a Mike Bergeron y Lisa Ellsworth al 503-710-0289, 503-981-4096 o en laemsb@q.com. Para inscribirte en los relevos, visita www.woodburnrelay.com.

GRATIS

¡Amazing Race de Woodburn!

25 de julio, 10:00 a.m.

Library Park

Como en el show de TV, diversos equipos compiten alrededor de Woodburn buscando pistas que los lleven a otro destino para llevar a cabo una tarea. \$5 por persona.

Fiesta Mexicana

Del 7 al 9 de agosto

Legion Park

Evento para celebrar 52 años de cultura hispana en Woodburn, que incluye la coronación número 52 de la reina de la fiesta, comida auténtica, desfile, carnaval, torneo de soccer, música en vivo, danza y entretenimiento para la familia. www.woodburnfiestamexicana.com

Fiesta para brillar y chapotear al ritmo del neón

21 de agosto; de 8:00 a 10:30pm

Woodburn Aquatic Center

Únete al final del día a una electrizante fiesta neón en la alberca. ¡Abierto para estudiantes de 12 a 17 años! Asiste para disfrutar de una noche con pulseras brillantes de neón, luces, juegos, pizza, DJ en vivo ¡y más! Costo: \$10 por persona (incluye mínimo 2 rebanadas de pizza)

¡Nuevo!



Woodburn SUMMER NIGHTS

Fireworks ★ Concerts ★ Movies

Tires LES SCHWAB

Serie de Conciertos
 Escenario **SH** Silverton Health en Library Park
 Los Martes a las 6:30pm. Vendedores de comida 6:00pm



7 de julio
Reckless Rockhounds
 Rock Clásico



14 de julio
Hit Machine
 Top 40 Party Band



21 de julio
Lace & Lead
 New Country



28 de julio
Kathy Boyd & Phoenix Rising
 Bluegrass



4 de agosto
Ty Curtis
 Blues Rock



Celebración del 4 de Julio
 En Centennial Park
 7:00 PM · Comida, Vendedores,
 Actividades y entretenimiento para la
 familia, fuegos artificiales



4 de julio 8:30pm
Briana Renea
 Artista Country



2015 Presentado Por:



Coastal FARM & RANCH Serie de Películas

En Library Park los viernes al
 atardecer actividades y botanas
 7:30pm



7 de agosto
Planes: Fire & Rescue



14 de agosto
The Hobbit:
 Battle of the Five Armies



22 de agosto
Cinderella





Síguenos en la red para actualizaciones y horarios de clases:  /swimwoodburn  @swimwoodburn

Horarios

Lunes - Viernes 5:30am-8pm

Sábado 9am-5pm

Domingo 12-5pm

Horario Especial:

4 de julio (Día de la Independencia): 12:00-5:00pm

7 de septiembre (Día del Trabajo): 5:30am- 8:00pm

Es posible que los servicios no estén disponibles por unos días para hacer reparos de mantenimiento.

Las fechas específicas e información de cierre se anunciarán cuando sea disponible.

Disponible a todas horas:

- Natación de Ejercicio
- Natación Libre
- Natación para Padre y Niño
- Natación Terapéutica para Mayores
- Equipo de Ejercicio

La disponibilidad de los carriles puede variar. Ubicación de las actividades en la alberca puede variar. Tomamos la reserva de cambiar o cancelar cualquier parte del horario en el uso de la alberca o servicio sin dar aviso. El horario, precios y disponibilidad puede cambiar.

¡El uso de jugar a lo libre se le ofrece a todos! Los niños de 48" de altura deben de ser acompañados por un padre en el agua u al alcance de uno.

Eventos Especiales

¡Jornada abierta al público, sábado de evaluaciones para clases de natación y de seguridad! ¡GRATIS!

7 de junio; de 11:00 a.m. a 1:00 p.m.

¡Visítanos para que un instructor evalúe a tus estudiantes interesados en tomar clases de natación y determine para qué clase están listos! Además, aprende todo sobre medidas de seguridad importantes en la natación, como seguridad en embarcaciones, la talla de los chalecos salvavidas, el sistema de compañeros ¡y más! Admisión general con costo.

La clase de natación más grande del mundo ¡GRATIS!

18 de junio, 10:00 a.m.

¡Ayúdanos a romper el récord mundial junto con otros parques y centros acuáticos de todo el mundo para tener la clase de natación más grande que ha existido! El año pasado participaron 36,564 nadadores en 22 países diferentes. La participación es gratuita con la donación de un producto de comida no perecedero. Por favor regístrate con anticipación.

Semana de natación a \$5

Del 22 al 26 de junio

Woodburn Aquatic Center

¡Todos los jóvenes de 3 a 17 años pueden aprovechar esta promoción para entrar al verano! Solo \$5 por 5 clases de natación de 30 minutos. ¡Todos los niveles de habilidad son bienvenidos!

Fiesta para brillar y chapotear al ritmo del neón

21 de agosto; de 8:00 a 10:30pm

Únete al final del día a una electrizante fiesta neón en la alberca. ¡Abierto para estudiantes de 12 a 17 años! Asiste para disfrutar de una noche con pulseras brillantes de neón, luces, juegos, pizza, DJ en vivo ¡y más! Costo: \$10 por persona (incluye mínimo 2 rebanadas de pizza)

Precios

	Niños	Jóvenes	Adultos	Tercera Edad	Familia
	(0-2 años)	(3-17 años)	(18-59 años)	(60+ años)	
Entrada	Gratis	\$3.75	\$4.75	\$3.75	\$15.00 (hasta 5 nadadores)
Pago Automático Mensual (EFT)		\$29.00	\$39.00	\$29.00	\$69.00
20-Pases (Perforar)	Gratis	\$63.00	\$84.00	\$63.00	
Pase de 3 Meses	Gratis	\$79.00	\$109.00	\$79.00	\$199.00
Pase de 3 Meses con Everybody Fitness			\$165.00	\$140.00	

Los precios incluyen el uso de todas las instalaciones y todas las clases de grupo. La membresía se define como tener una tarjeta para ponchar (perforar) de 20 visitas, pase para 3 meses, pagos mensuales automáticos EFT o un pase de 3 meses colectivo. Los pases no son transferibles, no se dan reembolsos o créditos, y las instalaciones pueden estar cerradas durante un máximo de 7 días consecutivos sin dar un reembolso o crédito por el tiempo del pase, excepto los días festivos.

Familia se define como miembros inmediatos de la familia que conviven en la misma vivienda. El pase de 20 visitas es válido para el uso de la persona designada a la hora de comprar. Los pagos mensuales EFT requieren una transacción mensual y un acuerdo del usuario.

Clases y Programas

Liga de Natación Competitiva de Verano

¡Nuestro nivel acuático Piraña se va a convertir a un club de natación! Cada semana el grupo entrenará 3 días, asistirá una competición, y tendrá un día de juegos. Entrenamiento son del estilo de equipos de natación con calentamiento, sesión de entrenamiento y refrescación. El equipo practicará para 6 semanas.

Sesión informativa para los padres: Sábado, 16 de mayo, 12:00pm.

Pre-requisitos: Nivel de Morsa

Precio: \$70, incluye todas las cuotas de registración, premios, playera y gorro de natación.

Fechas: 6 semanas; Asiste la sesión informativa o póngase en contacto con Josh Udermann josh.undermann@ci.woodburn.or.us para recibir un horario de competiciones e entrenamientos.

¡Nuevo!

¡Nuevo!

Clase de Submarinismo

27 de junio; 10:00am - 1:00pm

8 de agosto; 10:00am - 1:00pm

¡Únete con nosotros para diversión submarinismo!

Tienes que apuntarse y completar un cuestionario médico con anticipación, todas las repuestas descalificadas requieren una firma de médico. Habrá una reunión de 30 minutos antes de entrar al agua. No te olvides de apuntar tu altura, peso, y talla de zapato para estimar el tamaño del equipo (chaleco de flotabilidad, botas y aletas).

Edades: Clase abierta a todos, los jóvenes 10-17 años tiene que ser acompañado por un adulto.

Precio: \$25

Casilleros

¿Necesitas un casillero por el día? Los casilleros se pueden utilizar gratis durante el día y tu eres más que bienvenido a traer tu propio candado o nosotros te podemos vender uno por \$8.00. Los candados que se dejen por la noche en los casilleros y no estén rentados se cortarán cada noche y las cosas se colocaran en el área de objetos perdidos.

¿Quieres rentar un casillero? Un mes de renta de casillero para las personas que tienen pase es de \$10.00 al mes y \$15.00 para las personas que no tienen pase.

Registra el código QR
para ver los horarios.



Ofertas de Clases para Grupos

Aqua Fitness – Se centra en la aptitud cardiovascular en la parte menos profunda, con atención especial a la fuerza y la flexibilidad.

Ejercicio en Aguas Profundas – Usted no necesita saber nadar para participar ya que se utilizan los cinturones de flotación. Cero impacto en las articulaciones, junto con tono muscular y flexibilidad.

Zumba – Estimulante, inspiración latina, quema calorías bailando una fiesta para estar en forma

Entrenamiento Profundo / Superficial - Cardio Hardcore para cualquier nivel enfocada en la fuerza central, cardiovascular y de notificación.

Aqua Zumba – ¡Zumba Fitness en el agua!

Yoga – Experimenta relajación a través de movimientos lentos, desarrolla una buena postura y el aumento de flexibilidad y equilibrio a través de estiramientos y técnicas de respiración. ¡Todos los niveles son bienvenidos!

Tonificación Corporal Total - ¡Prepárate a sudar! Se mezclan ejercicios de calistenia y peso corporal con un intervalo de entrenamiento de fuerza.

Hydrofit – Experimente el poder de la resistencia líquida y tome su entrenamiento en aguas poco profundas a un nuevo nivel.

PiYo – Una clase única diseñado para aumentar la fuerza y ganar flexibilidad. Está enfocada en la energía, el poder, y el ritmo. Piense en abdominales esculpidos, aumento de fuerza de la base general, y una mayor estabilidad

Natación Magistral Para Adultos – Natación competitiva y entrenamiento para los triatlones con énfasis en la identificación y corrección de defectos de estilo para convertirse en un nadador más eficiente y más rápido.

Todas las clases están incluidas con la cuota de admisión y la membresía. Las clases pueden cambiar según la disponibilidad y demanda. ¡Echa un vistazo a nuestra página de Internet para ver el horario de las clases más actualizado con más de 30 clases disponibles por semana!

¡Trabaja en el Agua!

Clases de Salvavidas e Instructores de Natación

Clase Certificación de Salvavidas

5 de junio; 5:00pm – 9:00pm

6-7 de junio; 8:00am – 5:00pm

\$150 – Becas Disponibles

Clase de Instructor de Natación

22-26 de junio; 10:00am – 1:00pm

25-29 de agosto; 4:00pm - 8:00pm

\$75 – Becas Disponibles

¡Llama al Centro Acuático para Registrarte!

Becas

¿Necesita ayuda financiera? Pasa por el centro para una aplicación o visita nuestro sitio de Internet para llenar una solicitud en línea.

Reservaciones de Grupo

¿Quieres llevar un grupo grande a la piscina? Aprovecha nuestras tarifas con descuento para grupos de 10 o más nadadores pagando en una sola transacción. Llama con anticipación para hacer tu reservación o reserva en Internet. ¡Renta nuestra sala de fiestas y adquiere un descuento mayor!

\$ 2.40 por cada nadador con Renta del Salón de Fiestas

\$ 3.00 por nadador con reservación

\$ 3.25 por nadador sin reservación

¡Fiesta en la Alberca!

Renta la alberca para tu próxima fiesta o reunión:

1. Renta del Salón de Fiestas - En cualquier momento durante las horas de apertura. ¡Obtén el descuento de grupo de sólo \$2.40 por nadador!
2. Renta de un Carril - Un carril por hora. Durante las horas de apertura habituales y si el espacio lo permite.
3. Renta de Piscina Privada - ¡Uso exclusivo de toda la piscina y del Salón de fiesta! Incluye hasta 25 invitados. Los invitados adicionales deben pagar \$1.00 por hora.

	Miembro	No-Miembro
Salón para Fiestas	\$12.50	\$15.00
Renta de Carril	\$7.50	\$10.00
Alberca Privada	\$70.00	\$75.00

Todos los pagos se deben hacer en el momento de la reservación. Mesas y sillas disponibles para todos los paquetes. El tiempo de preparación o decoración del lugar no está incluido y se puede añadir a cualquier paquete a precio regular. Los grupos son responsables de todos los arreglos y de limpiar el espacio. Utilizar el personal de la alberca para arreglar el lugar no está incluido y se puede agregar a cualquier paquete por \$20/ hora. Haga sus reservaciones en Internet, en persona o por teléfono.

Campamentos de Verano

Salvavidas Junior

6 - 10 de julio; 9:00am - 12:00pm

10 - 14 de agosto; 9:00am - 12:00pm

El campamento de Salvavidas Junior es un programa acuático único y desafiante para los jóvenes. Cada día los estudiantes promoverán la seguridad en el agua, se capacitarán en técnicas de primeros auxilios, aprenderán a responder a las emergencias y se divertirán.

Edades: 10-15 años

Horario: 9:00am - 12:00 pm

Precio: \$40 por estudiante

Campamento para Chapotear

6 - 10 de julio; 9:00am - 12:00pm

10 - 14 de agosto; 9:00am - 12:00pm

¿Estás en busca de una aventura llena de aprendizaje, diversión y una piscina? ¡Pasa la semana chapoteando, jugando en el agua, haciendo artes y manualidades, disfrutando la hora del cuento en el agua y más!

Edades: 4-9 años

Horario: 9:00 am - 12:00 pm

Precio: \$35 por estudiante

Clases de Resucitación

Cardiopulmonar Y Primeros Auxilios

13 de junio; 9:00am - 1:00pm

7 de julio; 9:00am - 1:00pm

20 de agosto; 5:00pm - 8:00pm

¡Nuevo!

Ofrecemos clases de Resucitación Cardiopulmonar (CPR) y Primeros Auxilios para el público en general. Aprenda lo básico de CPR y primeros auxilios también como otras técnicas avanzadas, tal como administrar el desfibrilador electrónico automático (AED) en caso que ocurran emergencias. Las clases se ofrecen al costode \$50 por estudiante. ¡Regístrate hoy y puedes salvarle la vida a alguien mañana!



Registra el código QR para reservar el Salón de Fiestas.

Clases de Natación

Nivel de Clases

Patos Acuáticos

Para niños de 6 meses a 3 años de edad, acompañados de un adulto, en el agua. Una experiencia divertida e interactiva, el programa de ajuste al agua está diseñado para introducir las habilidades básicas de nadado con la guía del Instructor para los padres y sus hijos. Se requieren pañales de natación para los niños que no tienen la capacidad de ir al baño por sí mismo.



Camaroncito

Preescolar: 3 - 5 años Para los no nadadores: ¡Es divertido hacer burbujas y tener mis ojos y oídos mojados! Mi maestra me ayudará a flotar y deslizarme en el agua.



Medusa

Preescolar: 3 a 5 años; Juvenil: 6-12 años
Pre-requisitos: ¡Me siento cómodo en el agua! Puedo poner toda mi cara en el agua y soplar burbujas durante 5 segundos. ¡Puedo flotar y deslizarse con ayuda de alguien, de frente y la espalda!



Nutria Marina

Preescolar: 3 - 5 años; Juvenil: 6 - 12 años
Pre-requisitos: Puedo hacer un crol de pecho sin respirar: Preescolar: 10 pies; Juvenil: 15 pies. Puedo deslizarme de lado por la pared: Preescolar: 5 pies; Juvenil: 10 pies. Yo puedo hacer la respiración lateral en la pared. Preescolar: 5 respiraciones; Juvenil: 10 respiraciones. ¡Me gustan las burbujas!
Preescolar: 5 burbujas; Juvenil: 10 burbujas.



Morsa

Pre-requisitos: Nadar de pecho con respiración por 20 pies; Nadar de Dorso por 15 pies; Saltar dentro de la alberca de entrenamiento desde 6-8 pies de altura sin ayuda.



León Marino

Pre-requisitos: Nadar de pecho con respiración, usando la técnica apropiada: la mitad de la alberca. Nadar de Dorso usando la técnica apropiada: la mitad de la alberca. Nadar bajo el agua 15 pies. Nadar de Dorso con Patada con equipo: la mitad de la alberca. Burbujas en aguas profundas: 5 burbujas.



Orca

Pre-requisitos: Nadar de pecho con respiración, usando la técnica apropiada: todo el largo de la alberca. Nadar de Dorso: todo el largo de la alberca. Nadar de Espalda de manera elemental con la técnica adecuada: todo el largo de la alberca. Burbujas en aguas profundas: 15 Burbujas



Sesiones de Grupo

Opciones

Lunes a Viernes

Sesión 1: 22-26 de junio (5 clases por \$5)
Sesión 2: 29 de junio - 10 de julio (9 clases; no clase el 4 de julio. \$36 con membresía o \$40.50 si no tiene)
Sesión 3: 13 - 24 de julio
Sesión 4: 27 de julio - 7 de agosto
Sesión 5: 10 - 21 de agosto
Sesión 6: 24 - 28 de agosto (5 clases. \$20 con membresía o \$22.50 si no tiene)

Sábado

Sesión 1: 13 de junio - 22 de agosto (no clase el 4 de julio)

Domingo

Sesión 1: 14 de junio - 16 de agosto

¡Regístrese por Internet, teléfono o en persona!



Registra el código QR para inscribirte

Precio de Clases de Grupo

Lecciones de Grupo

Miembro - \$40.00
Non-Miembro - \$45.00
Tamaño de la clase varía.

Lecciones

Semi-Privadas

Miembro - \$70.00
Non-Miembro- \$80.00
2-3 Estudiantes

Lecciones Privadas

Miembro - \$140.00
Non-Miembro - \$160.00
1 Estudiante

El total de las lecciones de las clases de natación son 10. Cada lección es de 30 minutos de duración.

Las clases en grupo están sujetas a cambios y el crédito no está disponible para las ausencias de los participantes. La programación para las clases semi-privadas y privadas es flexible y depende de la preferencia del cliente y la disponibilidad del personal. Llama al 503-980-2418 para programar una lección.

¡Nuevo!

Seguridad Acuática para Niños

Dé a su hijo la competencia, confianza y habilidades de la seguridad acuática con el programa de Infant Swimming Resource's Self-Rescue™. El programa más seguro de supervivencia acuática para niños de 6 meses a 6 años de edad. Programe clases particulares con la Instructora (ISR) Crea McKeen enviando un correo a: josh.udermann@ci.woodburn.or.us



Clases para Adultos

Adultos Principiantes

Aprenda los conceptos básicos de la natación desde flotar y deslizándose con patada y respiración rítmica. Se le dará una introducción al nadado de dorso, de pecho, respiración lateral, buceo, exploración de aguas profundas y más.

Adultos Intermedios

Pre-requisitos: Nadar de pecho con respiración todo el largo de la alberca, nadar de dorso todo el largo de la alberca, sentirse cómodo en la parte profunda sin ayuda.

Adultos Avanzados

Pre-requisitos: Nadar de pecho con respiración, usando la técnica adecuada 2 tramos de la alberca. Nadar de Dorso con la técnica adecuada 2 tramos de la alberca. Nadar de Espalda de manera elemental con la técnica adecuada 2 tramos de la alberca.

P= Edad 3-5 años.

Y= 6 años y mayores

Horario de Clases

Lunes - Viernes

Horario				
9:00-9:30am	Camaroncito	P-Medusa	P-Nutria Marina	Morsa
9:35-10:05am	Patos Acuáticos	P-Medusa	Y-Medusa	Camaroncito
10:10-10:40am	P-Medusa	P-Nutria Marina	Camaroncito	Y-Nutria Marina
10:45-11:15am	Y-Medusa	Y-Nutria Marina	Morsa	P-Nutria Marina
11:20-11:50am	León Marino	Orca		Morsa
4:00-4:30pm	Camaroncito	P-Medusa	P-Nutria Marina	Patos Acuáticos
4:35-5:05pm	P-Medusa	Y-Medusa	Y-Nutria Marina	Camaroncito
5:10-5:40pm	Y-Medusa	Y-Nutria Marina	Morsa	P-Nutria Marina
5:45-6:15pm	Orca	León Marino		Patos Acuáticos
6:20-6:50pm	Adulto Principiantes	Adulto Intermedios	Adulto Avanzados	Y-Medusa
6:55-7:25pm	Orca		Morsa	León Marino

Clases de Sábado AM

Horario			
9:00-9:30am	León Marino	Orca	
9:35-10:05am	Morsa	Y-Nutria Marina	Y-Medusa
10:10-10:40am	P-Medusa	P-Nutria Marina	Camaroncito
10:45-11:15am	Y-Medusa	Y-Nutria Marina	Morsa
11:20-11:50am	Patos Acuáticos	P-Medusa	Camaroncito

Clases de Sábado PM y Domingo

Horario			
2:00-2:30pm	León Marino	Orca	
2:35-3:05pm	Morsa	Y-Nutria Marina	Y-Medusa
3:10-3:40pm	P-Medusa	P-Nutria Marina	Camaroncito
3:45-4:15pm	Y-Medusa	Y-Nutria Marina	Morsa
4:20-4:50pm	Patos Acuáticos	P-Medusa	Camaroncito



Programa de Lectura de Verano

22 de junio – 30 de julio

Sea parte del Program de Lectura de Verano este año para toda edad. Niños van a aprender que Todos los Héroes Tienen una Historia, adolescentes van a ¡Desenmascarar! y adultos van a Escapar el Ordinario. Es fácil para participar – solo lee los libros que tu escoges. No hay requisito mínimo de leer y una tarjeta de la biblioteca no es requerida. Apuntase por Internet o con un bibliotecario y recoge tu paquete de lectura al escritorio de referencia o servicios juveniles. Apuntase temprano para recibir premios.



PARA TODA LA FAMILIA

Torneo no oficial de verano Yu-Gi-Oh!

Miércoles 1 de julio; de 2:00 a 4:00 p.m.

Por favor llega temprano para inscribirte, obtener un lugar y ponerte cómodo. El torneo será dirigido por un juez voluntario de Konami. Trae tus propias cartas y calculadora, si la necesitas. Abierto a todas las edades. (Salón multiusos)

Campamento para superhéroes

Miércoles 8 de julio, de 2:00 a 4:00 p.m.

¿Puedes brincar altos edificios con un solo salto? ¿Tienes lo que se necesita para ser un superhéroe? ¡Ven y averígualo en el campamento para superhéroes! (Library Park)

Taller básico de improvisación (13 años+)

Viernes 26 de junio, de 2:00 a 4:00 p.m.

Aprende técnicas para crear comedias improvisadas, luego practica tus habilidades con juegos de improvisación. (Salón multiusos)

Concurso de talentos en la biblioteca

Jueves 16 de julio, de 5:00 a 7:00 p.m.

¿Tienes talento para bailar, cantar, contar un chiste o algo más? Comparte el tuyo en el Concurso de talentos en la biblioteca, está abierto a todas las edades. Puedes consultar las reglas para el Concurso de Talentos en la biblioteca y en woodburnlibrary.org. Todos los participantes deben hacer una audición el viernes 10 de julio, de 3 a 5 p.m., en el Salón Multiusos, para hacer una selección. Las hojas para inscribirse a la audición estarán en el mostrador de orientación.

Fiesta de fin del verano

Jueves 30 de julio, de 1:00 a 3:00 p.m.

Únete a una fiesta de verano para todas las edades en Library Park con hot dogs, helado, pinta caritas, juegos y premios. Las últimas rifas del programa de lectura del verano son este día, asegúrate de llenar entregar los formatos un día antes. (Library Park). Por favor infórmanos qué tantas personas asistirán.

Búsqueda del tesoro en la biblioteca

Del 1 al 30 de agosto

Tal vez la lectura de verano haya terminado, pero tenemos un tesoro más para dar. La biblioteca ofrecerá cada semana un desafío de Búsqueda del Tesoro que debe completarse para tener la oportunidad de ganar un premio de "Amantes de los libros" (Book Lovers). La búsqueda está abierta a todas las edades. Los niños deben tomar y regresar los retos en el mostrador de servicios juveniles (Youth Services) y los adultos y adolescentes deben tomar y regresar los retos en el mostrador de orientación (Reference desk). Los participantes pueden completar un desafío por semana con un máximo de cuatro entradas. Los ganadores serán anunciados el lunes 31 de agosto.

HORAS DEL CUENTO

8 de junio – 22 de agosto

Las horas del cuento presentan libros, presentadores especiales, actividades y manualidades que fomentan las habilidades de aprendizaje y curiosidad.

Niños de toda edad son bienvenidos y contamos

con la participación de los padres. Visita la página web

para información de presentadores especiales. Todos los programas están ubicado en el Área de Niños.



Hora del Cuento en Español

Sábados, 2º y 4º del mes a las 2:30pm

(13 de junio, 27 de junio, 11 de julio, 25 de julio, 8 de agosto, 22 de agosto)

Hora del Cuento Familiar

Los miércoles a las 10:30 am

Presentador Especial Matt Lynch,

15 de julio a las 10:30 am

Presentador Especial Iris Nason,

29 de julio a las 10:30 am

Hora del Cuento en Ruso

Los viernes a las 10:30 am

Los miércoles a las 5:30 pm

PROGRAMAS PARA NIÑOS

Arte Rápido

Lunes, 22 de junio, 2:00pm

Lunes, 6 de julio, 2:00pm

Lunes, 20 de julio, 2:00pm

Ven a hacer una manualidad o llevar un kit para hacerlo en casa. Número limitado de kits.

Ciencia en la Biblioteca

Lunes, 29 de junio, 2:00pm

Lunes, 13 de julio, 2:00pm

Lunes, 27 de julio, 2:00pm

Ven a hacer un experimento o llevar un kit para hacerlo en casa. Número limitado de kits.

Programas de la Biblioteca

Cine del Sábado

Sábado, 20 de junio, 2:30pm

Sábado, 18 de julio, 2:30pm

Sábado, 15 de agosto, 2:30pm

Ven a mirar una película familiar en español.

Entretenimiento (si el tiempo lo permite)

Entretenimiento en Library Park

Jueves a la 1:00pm 25 de junio – 23 de julio

25 de junio - Vikki Gasko Green and Her Puppets (Marionetas)

2 de julio- Reptile Man (Reptiles)

9 de julio- Magician Jay Frasier (Mago)

16 de julio- Juggling Master Rhys Thomas (Malabares)

23 de julio- Storyteller Chetter Galloway

(Cuentista)

PARA ADOLESCENTES

Zona creativa y divertida para jóvenes

Los martes, del 23 de junio al 28 de julio, de 2:00 a 4:00 p.m.

Ven a ver películas de anime, juega Wii y otros juegos o desafíate con nuevos proyectos creativos. Las actividades cambian cada semana. (Salón multiusos)

Campamento mestizo en Woodburn

Wednesday, Jun 24, 2:00-4:00pm (Library Park)

¿Eres un fanático de Percy Jackson? Forma parte de la competencia del Campamento mestizo en Woodburn, lleno de búsquedas de tesoros, proyectos y un juego final para capturar la bandera.

Laboratorio de Lego

Miércoles 22 de julio, de 2:00 a 4:00 p.m.

Pasa una tarde creando diseños con LEGO u objetos inspirados en LEGO mientras ves "The LEGO Movie" y juegas videojuegos de LEGO para Wii. (Salón multiusos)

Oportunidad para voluntarios

Todo joven mayor de 14 años puede ser voluntario en la biblioteca de dos maneras: como asistente de biblioteca o como ayudante en eventos. Para participar como voluntario, llena una Solicitud de la ciudad de Woodburn para estudiantes de preparatoria que desean ser voluntarios, que puedes conseguir en la página web de la ciudad de Woodburn o tomar una impresa en la biblioteca, llenarla y entregarla al bibliotecario para jóvenes.

PARA ADULTOS



Técnicas básicas de fotografía

Jueves 25 de junio, de 3:00 a 4:00 p.m.

Obtenga consejos para tomar mejores fotografías utilizando su cámara digital, del celular o de video. (Salón de conferencias)

PARA ADULTOS MAYORES

Adultos mayores diestros en tecnología

Primer jueves del mes, de 2:00 a 3:00 p.m.

Aprenda a utilizar las funciones básicas de su dispositivo móvil (e-reader, tablet, laptop o teléfono) y conviértase en experto en tecnología. Hay un tema nuevo cada mes. (Salón de conferencias)

4 de junio: administración de contactos 2 de julio: Internet

6 de agosto: el uso de las aplicaciones de reloj y alarma

Club de lectura para adultos mayores

Tercer lunes del mes, de 10:00 a 11:00 a.m.

Country Meadows Village

Únase en la cocina del segundo piso de Country Meadows Village para compartir café y galletas, y conversar sobre nuestro libro mensual seleccionado. Puede sacar libros de la biblioteca en el mostrador de circulación, después de la reunión del club de lectura. El club de lectura tomará un descanso al terminar junio y regresará en septiembre.

15 de junio: Orphan Train (El tren de los huérfanos),



de Christina Baker Kline

Cerca de pasar la edad límite del sistema de cuidado tutelar, Molly Ayer acepta un empleo donde ayuda a una mujer de la tercera edad llamada Vivian y descubre que son más parecidas de lo que pensaba mientras ayuda a Vivian a resolver un misterio de su pasado.

Servicio a domicilio

Si vive en Woodburn y no puede salir de casa por enfermedad, discapacidad o por la edad, podemos ayudarlo con nuestro servicio a domicilio de materiales de la biblioteca. Después de una entrevista inicial, podemos llevarle una selección mensual de libros con letra estándar o grande, audiolibros o películas de acuerdo con sus gustos y necesidades. Llame a nuestra bibliotecaria para adolescentes y adultos, Elvira Sánchez Kissler, al 503-982-5254 o envíe un correo a elvira.sanchez-kissler@ci.woodburn.or.us para empezar.

Revise nuestro sitio web para consultar cambios o adiciones que se hayan hecho de último minuto al calendario de eventos.

WOODBURN

recreation & parks

healthy · active · community



DEPORTES JUVENIL

Clases de Fútbol Juvenil del Verano

**Domingo 7 de Junio – 12 de Julio;
5:00 - 7:00pm**

WHS Varsity Soccer Field

Liga de fútbol sin competencia con un énfasis en diversión y desarrollo de habilidades.

Las clases desarrollan las habilidades del balón e incluyen partidos de entrenamiento.

Entrenado por los técnicos de WHS.

Divisiones:

Edades 3-4

Edades 5-6

Edades 7-9

Precio: \$40 por jugador(incluye playera)

Fecha limite de 29 de mayo del 2015

Fútbol Americano Juvenil

Patrocinado por Woodburn Youth Football

Divisiones

Fútbol Bandera (Kinder, 1° & 2° grados)

Descuento madrugador antes del 15 de mayo - \$50 o \$75 después

Tackle Fútbol (3° & 4° grados)

Descuento madrugador antes del 15 de mayo - \$150 o \$200 después

Tackle Fútbol (5° & 6° grados)

Descuento madrugador antes del 15 de mayo - \$150 o \$200 después

Días de inscripción: 1 de abril – 15 de junio

Temporada empieza en septiembre

Contacto: Albert Christensen 503-902-0759 o

Nick Federico 503-569-5420

Woodburnyouthfootball@gmail.com

Regístrate vía www.woodburnyouthfootball.com

*Becas y otros planes son disponibles

Nuevo!

¡Voleibol Juvenil este Otoño!

Deportes para Jóvenes

Campamento de Deportes del Verano

Regístrate vía Internet visitando woodburnparks.org, llamando al 503-982-5288 o personalmente en el centro acuático. Transporte ida/vuelta al campamentos es disponible. Transporte cuesta \$5 semanal por niño.

Campamento Tenis

22 – 26 de junio; 10am-12pm.

Enseñado por el técnico del WHS coach Tom Lonergan. Campamento para jóvenes de la escuela media y secundaria. Ubicado en las pistas de tenis en WHS. \$28 por persona (incluye playera)

Campamento de Baloncesto

29 de junio – 2 de julio; 9:00am - 12:00pm

Campamento para los grados K-8. Ubicado en Heritage & Valor. \$25 por persona (incluye playera).

Campamento de Fútbol Americano

13 – 16 de julio; 5:00 - 7:30pm.

Enseñado por los técnicos de WHS. Campamento para los grados K-8. Ubicado en el campo de principal en WHS. \$30 por persona (incluye playera)

Campamento de Voleibol

July 20 - 23; 9:00am - 11:00am

Campamento para los grados 3-6. Ubicado en Heritage & Valor. \$25 por persona (incluye playera)

Campamento de Fútbol

Agosto 17 – 19

Campamento de Fútbol enseñado por los técnicos del WHS.

Lecciones de Tenis del Verano

Martes y Jueves, 7 – 23 de julio

Enseñado por el técnico de WHS Tom Lonergan. Ubicado en la pista de tenis de WHS. \$40 por persona.

9:00-10:30am – Principiante (6-10 años)

10:30am-12pm – Intermedio (8-16 años)

6:30-8:30pm – Adultos (17 y mayor)

Liga de Fútbol Juvenil del Otoño

Una liga de fútbol juvenil no competitiva con un énfasis en la diversión y el desarrollo de habilidades.

Pequeños (Pee Wee): Temporada de 6 semanas

el 12 de septiembre – 17 de octubre

Jóvenes: Temporada de 8 semanas

el 12 de septiembre – 31 de octubre

Fechas Límite – Descuento Madrugador: 26 de Agosto del 2015

Pequeños (Pee Wee): \$30 por niño

Jóvenes: \$45 por niño

Fecha Limite: 31 de agosto del 2015

Pequeños (Pee-Wee): \$40 por niño

Jóvenes: \$55 por niño

¿Estás interesado en ser un técnico? Póngase en contacto con Kyle para una solicitud al 503-982-5239. Todas las ligas dependen en los técnicos voluntarios. ¡Gracias por tu interés!

Registra el código QR para visitar los Parques de Woodburn vía Internet



Programas para Jóvenes

Campamentos de Día

Campamento de Supervivencia a Zombis

6 – 9 de julio; 9:00am - 12:00pm

Horas: 9am-12pm

Niños aprenden como sobrevivir a un apocalipsis zombi con divertidos habilidades en este nuevo campamento. Orientado a estudiantes del 4° - 8° grados, estudiantes aprenderán el arte de supervivencia en tierras salvajes. Actividades incluyen hacer fuego, camuflaje, y refugios invisibles.
\$28 por persona (incluye playera)

Campamento GREAT

(jóvenes entrando el 5°, 6°, 7° grado)

Gang Resistance Education and Training (GREAT) es una programa de prevenir violencia de las pandillas e es enseñado por la policía en colaboración con Woodburn School District. El campamento incluye lecciones y actividades que enseñan habilidades positivas para la vida. Máximo de 50 jóvenes. Visita www.woodburnparks.org para más información.

Campamento de la Seguridad

Patrocinado por Woodburn Kiwanis Inc.

27-30 de julio; 9:00am – 12:00pm

Heritage Elementary School

Campamento de la Seguridad enseña los niños de 4, 5 y 6 años las reglas de cómo mantenerse seguros en bicicleta, en el hogar, en público y más.

Precio: \$28 por persona (incluye playera)

Campamento del Verano

Patrocinado por Woodburn School District

22 de junio – 14 de agosto

Lugar por determinar

Grados K-5°: \$70 por semana - 7am-6pm. Descuento para los grados K-5°: \$490 para 8 semanas con el pago avanzado.

Grados 6-8°: \$40 por semana - 9am to 3pm con supervisión desde las 7am hasta las 6pm

Regístrate visitando www.woodburnsd.org en la página After School Club has clic “register” o en la oficina del After School Club DO Modular, Cuarto 104. Para más información llama al (503) 982-4280.



Programas Post-Escolar (After School)

Mesa Consultiva Juvenil

Jóvenes de los grados 8° – 12° se involucran en servicios comunitarios y recaudaciones de fondos. Póngase en contacto con Kyle para más información al 503-982-5239.

Mid-City Breakdancing

Lunes – Miércoles: 6:00 – 8:00pm

Aprende como bailar breakdance con Juan. El grupo se reúne en Legion Park Teen Building. Llama a Juan para más información al 503-560-0423.

Centro de Jóvenes en Settlemier

El Boys & Girls Club de Woodburn ofrecerá una variedad de actividades positivas este verano.

Empezando en junio el centro estará abierto de 2:00 – 6:00 pm para jóvenes del

6° – 12° grados. Membrecía cuesta \$5.00. Para más información llama al 503-980-2428.



BOYS & GIRLS CLUBS
OF WOODBURN

Deportes para Adultos



Torneo de Dodgeball Mixto para Adultos

27 – 28 de junio

Registre su equipo o individualmente para participar en este divertido torneo de dodgeball. Equipos de 10 personas con un mínimo de 4 mujeres. 6 personas pueden estar en la cancha a la vez y un mínimo de 2 mujeres tienen que empezar el juego.

\$100 por equipo

\$18 individual (equipo de la casa)

Fecha Limite: 18 de junio

38 Anual Torneo de Tenis Abierto en Woodburn

24-26 de julio

Divisiones:

Torneos de Hombres & Mujeres – Abierto / 4.0 / 3.5 / 3.0 Individuales & Dobles

Torneos de Hombres & Mujeres Mixto – Abierto / 4.0 / 3.5 Dobles

Torneo Juvenil (Abierto: 10 – 13 años & 14 – 17 años) Individuales & Dobles

Adultos Individuales \$20.00; Dobles \$25.00 (por equipo)

Joven (10 a 17 años) Individuales \$10.00; Dobles \$20.00 (por equipo).

Regístrate visitando www.woodburnparks.org o llama Tom Lonergan al 503-989-3353.

Fecha límite es el 21 de julio a las 5:00pm.

**¡Nuevo!
¡Voleibol para Adultos
en Otoño!**

Programas comunitarios

Walk with Ease (Camine con facilidad)

Martes y jueves, de 8:30 a 9:30 a.m.

Del 19 de mayo al 16 de julio

“Walk with Ease” (Camine con facilidad) es un programa de salud que ayuda a reducir el dolor y mejorar la salud en general. Es apropiado para todo público, pero es especialmente benéfico para aquellos que son nuevos en el ejercicio o sufren de artritis u otra enfermedad crónica.

GRATIS

Entrenamiento para el cuidado de niños BLAST!

11 de Julio, de 1:00 a 5:00 p.m.

15 de agosto, de 1:00 a 5:00 p.m.

Biblioteca pública de Woodburn

Todas las personas mayores de 8 años son bienvenidas al curso para niñeras. La clase es emocionante, interactiva y proporciona un vasto entrenamiento en primeros auxilios pediátricos, seguridad familiar y lo básico sobre el cuidado de niños. **\$40 incluye 4 horas de clases, manual y certificado**

Museo histórico de Woodburn

Sábados y domingos, de 11:00 a.m. a 3:00 p.m.

Venga a hacer un recorrido gratis o solo a ver las exhibiciones históricas que muestran el pasado de Woodburn. 455 North Front St.

GRATIS

Programa de verano en áreas de juegos

Los lunes y miércoles, de 9:00 a 10:00 a.m.

Julio y agosto Centennial Park

El Programa de verano en áreas de juegos (Summer Playground Program) ofrece actividades infantiles organizadas para ayudar a los niños a mantenerse activos y socializar en un parque. Las áreas de juegos del programa de verano están abiertas para niños de 3 a 10 años.

Ventaja: los padres pueden participar en el Programa de verano de acondicionamiento físico en el parque (Summer Park Fitness) al mismo tiempo.

GRATIS

¡Nuevo!

Acondicionamiento físico en Centennial Park

Lunes y miércoles; de 9:00 a 10:00 a.m.

Julio y agosto

Los padres disfrutan de una sesión de ejercicio en el parque dirigidos por un entrenador certificado. Los niños de 3 a 10 años son bienvenidos sin costo en el área de juegos del parque, donde estarán supervisados al mismo tiempo. Los niños de 2 años o menores pueden entrar en su carriola. Costo: cuota de \$5 por clase.

Viajes recreativos

¡Todas las edades!

Viaje a Cannon Beach

20 de Junio – de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.

Último día de registro: 10 de junio

Cannon Beach, Oregon celebra su 51ª competencia anual de castillos de arena el sábado 20 de junio de 2015. El evento es una de las competencias de castillos de arena más antiguas de Oregon y es el evento anual más popular en Cannon Beach. Decenas de equipos participan en esta competencia.

\$18, con transporte incluido; no incluye alimentos.

Excursión a los santuarios de Audubon

21 de julio, de 8:00 a.m. a 11:30 a.m.

Portland, OR – Último día de registro: 12 de julio

Disfrute de una caminata por un circuito de 3 millas (4.8 km) con elevación moderada conectado con el Pittock Bird Sanctuary, que está bajo el cuidado de la Sociedad de Audubon. El recorrido también incluye una tienda de regalos y el Wildlife Care Center.

\$18 por persona, incluye transporte y guía. Cupo limitado a las primeras 10 personas.

Recorrido en lancha de motor por el Willamette

24 de julio; de 10:15 a.m. a 4:30 p.m.

Portland, OR – Último día de registro: 8 de julio

Explora los puentes históricos de Portland, su horizonte y su vista escénica de la ribera. Admire a las águilas calvas y a las águilas pescadoras en sus nidos a lo largo del río. Navegue frente a las espectaculares casas frente al río en su viaje rumbo a las magníficas cataratas Willamette Falls, hasta llegar a unos metros de la cascada

\$55 incluye un viaje en lancha de motor de 2 horas y transporte. No incluye alimentos.

Museo de la aviación y del espacio

15 de agosto, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

McMinnville, OR – Último día de registro: 3 de agosto

Fundado en memoria del Capitán Michael King Smith, nuestras exhibiciones celebran la vida de innovadores, pilotos y veteranos que fueron valientes pioneros al volar estas increíbles máquinas.

\$40 incluye transporte y admisión. No incluye alimentos.

Excursión en Gresham Butte-Butler Creek

18 de agosto, 8:00 a.m. a 12:30 p.m.

Gresham, OR – Último día de registro: 9 de agosto

En esta sesión de senderismo moderado de 7 millas (11 km), a una altura de 935 pies (280 m), explorará las colinas de los volcanes del área de Portland, campos de lava que estuvieron activos por 2.5 millones de años y se extinguieron hace aproximadamente 300,000 años.

\$18 por persona, incluye transporte y guía, cupo limitado a las primeras 10 personas

Viajes y recorridos para adultos activos

Diseñado para mayores de 55 años Patrocinado por

 **Silverton Health**

Cascade Dining Room

9 de junio, de 10:00am a 4:00 p.m.

Mt. Hood, OR – Último día de registro:

27 de mayo

Un espíritu pionero artesanal a la par de una conexión con la región profundamente arraigada inspira el programa culinario de Timberline.

\$18, incluye transporte; no incluye alimentos.

Festival de cometas de Lincoln City y almuerzo

27 de junio, de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.

Lincoln City, OR – Último día de registro: 10 de junio

El festival de fin de semana incluirá exhibiciones de expertos en volar cometas, fabricación gratis de cometas para niños, correr con cometas circulares ¡y algunos de los cometas más grandes y coloridos del mundo!

\$18 con transporte incluido, no incluye alimentos.

Casino y Hotel Emerald Queen

8 al 10 de julio, parte a las 9:00 a.m. el 8 de julio

Fife, WA – Último día de registro: 15 de junio

Habitación por dos noches en el Hotel y Casino Emerald Queen en Fife, Washington. El Hotel y Casino Emerald Queen tiene alrededor de 2,050 de los juegos más nuevos en la ciudad ¡como las tragamonedas de premio acumulativo! Hay viajes disponibles a las cercanías sujetos a acuerdo. El precio incluye únicamente transporte y alojamiento. El costo de alimentos, juegos y viajes a las cercanías es adicional.

\$129 por persona en habitación doble

\$209 por persona en habitación individual

Explore Astoria

6 de agosto, de 9:00 a.m. a 7:00 p.m.

Astoria, OR – Último día de registro: 23 de julio

En este viaje de un día explorará la ciudad de Astoria y todo lo que tiene para ofrecer. Astoria es una ciudad ubicada en el condado de Clatsop, a unos cuantos kilómetros del Océano Pacífico. Está rodeada de la belleza del bosque, montañas, 3 ríos y el mar.

\$18 con transporte incluido, no incluye alimentos.

McCormick & Schmick's Grill

25 de agosto, de 11:00 a.m. a 2:30 p.m.

Tigard, OR – Último día de registro: 11 de agosto

Cada restaurante McCormick & Schmick's está diseñado para crear una atmósfera acogedora, original y relajada, donde los invitados pueden disfrutar una experiencia culinaria de la más alta calidad.

\$18 con transporte incluido, no incluye alimentos.

Todos los viajes parten de Settlemier Park; el estacionamiento se encuentra en 400 S. Settlemier Ave. Los horarios indican el momento de salida y de llegada. Para registrarse en uno o en todos los viajes, por favor llame a Kristin al 503-982-5266, vaya a City Hall en horas de trabajo o regístrese en www.woodburnparks.org.

